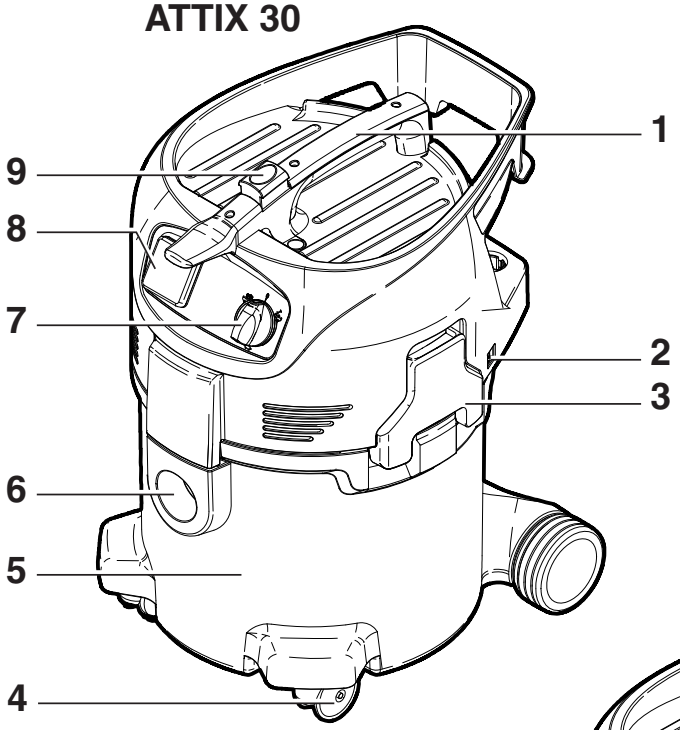
ATTIX 30 / PC / XC
ATTIX 40 / PC / XC
ATTIX 50 / PC / XC
ATTIX 50-21 PC EC

Operating Instructions

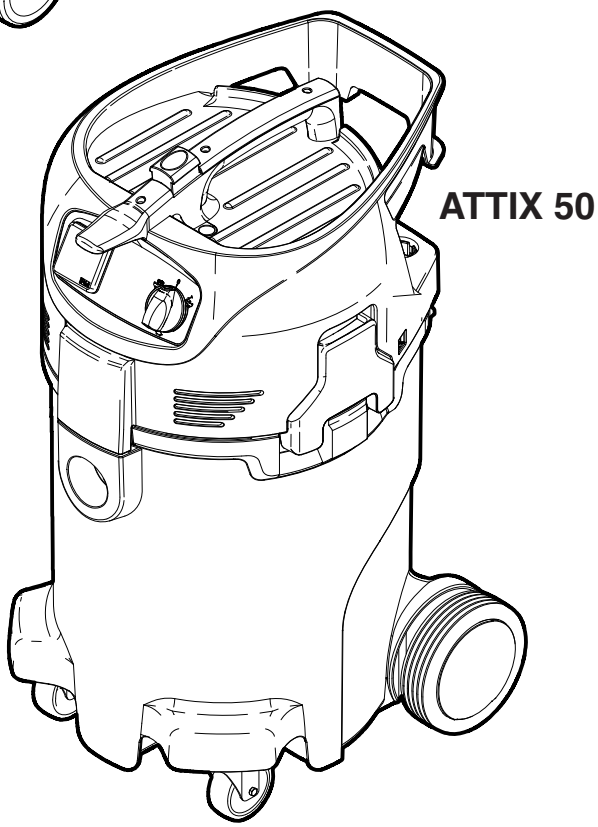
Nilfisk ALTO
Why Compromise

107400397 D

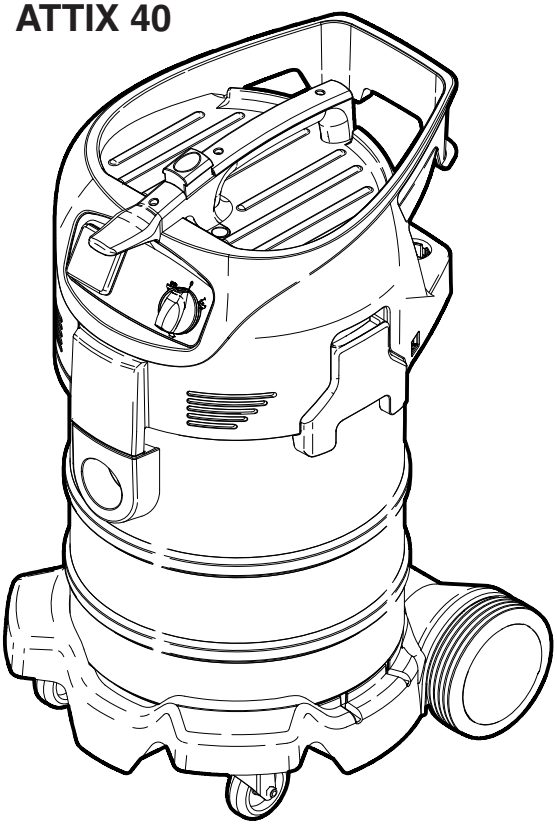
ATTIX 30



ATTIX 50



ATTIX 40



español

Contenido

1 Indicaciones de seguridad importantes 2

2 Descripción
2.1 Elementos de manejo....6
2.2 Panel de mando 7

3 Antes de la puesta en funcionamiento
3.1 Ensamblaje de la máquina 8
3.1.1 Retirar los accesorios del embalaje [1] 8
3.1.2 Coloque el soporte del tubo de aspiración en el tubo de aspiración [1] 8
3.2 Carga y colocación de la batería (ATTIX 30-01 PC BATT)...8
3.3 Colocar la bolsa de filtro....9

4 Manejo / Funcionamiento
4.1 Conexiones 11
4.1.1 Conectar la manguera de aspiración 11
4.1.2 Conexión de un aparato eléctrico[1]....11
4.2 Encienda la maquina....11
4.2.1 Interruptor „ 0-I “ [1] 11
4.2.2 Interruptor „ auto-0-I “ [1] 11
4.2.3 Regulación de la fuerza de aspiración [1] 12
4.2.4 Régimen encendido/apagado (On/Off) automático – Posición del interruptor “ auto” [1]....12
4.3 Limpieza del elemento filtrante....13
4.3.1 Limpieza del elemento filtrante " Push & Clean " (ATTIX 30- / 40- / 50-xx PC)....13
4.3.2. Limpieza del elemento filtrante " XtremeClean " (ATTIX 30- / 40- / 50-xx XC 13

5 Campos de aplicación y métodos de trabajo
5.1 Técnicas de trabajo 14
5.1.1 Aspirar materias secas 14
5.1.2 Aspirar líquidos 14

6 Después del trabajo
6.1 Apagar el aspirador y guardarlo 15

7 Mantenimiento
7.1 Plan de mantenimiento 16
7.2 Trabajos de mantenimiento 16
7.2.1 Vaciar el depósito de suciedad 16
7.2.2 Vaciar el depósito de suciedad....17
7.2.3 Cambiar la bolsa de filtro 18
7.2.4 Cambiar el elemento filtrante(Push & Clean System)....19
7.2.5 Cambiar el elemento filtrante (XtremeClean System)....20

8 Eliminación de fallos 21

9 Otras cosas
9.1 Entrega del aparato para su reciclaje 22
9.2 Garantía 22
9.3 Comprobaciones y permisos....22
9.4 Declaración de conformidad CE....22
9.5 Datos técnicos....23
9.6 Accesorios....23

[1] Accesorios especiales de variantes de modelos.

1 Indicaciones importantes de seguridad

Señalización de indicaciones

Antes de poner en marcha el equipo, lea sin falta este documento completamente y guárdelo al alcance de la mano.

PELIGRO

Peligro que puede causar de inmediato lesiones graves e irreversibles o la muerte.

ADVERTENCIA

Peligro que puede causar lesiones graves o la muerte.

PRECAUCIÓN

Peligro que puede causar lesiones leves o daños materiales.

El aparato
- solamente debe ser utilizado por personas que hayan sido instruidas en su manejo y expresamente encomendadas para esta tarea.
- solamente debe ser utilizado en presencia de un supervisor.
- no debe ser utilizado por niños.

1. Se debe omitir cualquier operación que encierre un riesgo de seguridad.
2. ¡No aspire nunca sin filtro.
3. Debe apagar el equipo y extraer el enchufe de la red en las siguientes situaciones:
   - antes de la limpieza y el mantenimiento
   - antes de cambiar piezas
   - al producirse espuma o salirse el líquido

La explotación de la máquina está sujeta a las disposiciones nacionales vigentes.
Aparte de las instrucciones de servicio y las reglamentaciones obligatorias sobre prevención de accidentes que rigen en el país del usuario, hay que observar también las reglas técnicas reconocidas para el trabajo seguro y técnicamente correcto.

Uso previsto de la máquina

El equipo es idóneo para aspirar polvos secos y no inflamables y líquidos.

El equipo es idóneo para el uso industrial, p. ej. en
- hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, locales comerciales, oficinas

Todo uso que vaya más allá de dicha finalidad será considerado como inadecuado. El fabricante no responderá de los daños resultantes.
Forma también parte de la utilización conforme a la finalidad: la observación de las condiciones de servicio, mantenimiento y entretenimiento prescritas por el fabricante.

[1)] Accesorios especiales de variantes de modelos.

Transporte

1. Antes del transporte, cierre todos los bloqueos del depósito de suciedad.
2. No ladee el aparato si se encuentra líquido en el depósito de suciedad.
3. No eleve el aparato con un gancho de grúa.

Almacenamiento

1. Almacene el equipo en un lugar seco y protegido contra heladas.

Conexión eléctrica

1. Se recomienda conectar el aspirador por medio de un interruptor de corriente de defecto.
2. Los conectores y los acoplamientos del cable de alimentación y de los cables alargadores deben ser impermeables.

Cable de prolongación

1. Utilice como cable de extensión sólo tipos de cable establecidos por el fabricante o en una ejecución de alta calidad.
2. En caso de utilización de un cable de prolongación, se ha de tener en cuenta el tamaño transversal mínimo del cable:

Largo del cable	Corte transversal	
	< 16 A	< 25 A
hasta 20 m	1,5 mm^2	2,5 mm^2
de 20 hasta 50 m	2,5 mm^2	4,0 mm^2

Cargador de acumuladores

Utilice únicamente los acumuladores suministradas con el cargador. Con otro tipo de baterías existe peligro de explosión. En ningún caso deben cargarse baterías alcalinas u otro tipo de baterías primarias. No abra acumuladores o baterías a la fuerza, no los arroje al fuego.

El cargador solo debe ser utilizado en espacios cerrados y secos. Proteja el aparato contra la humedad y la lluvia, para poder excluir así peligros de incendio o de descarga eléctrica.

El cargador de acumuladores
- no debe ponerse a funcionar si están dañados el enchufe o la carcasa.
- no debe abrirse o modificarse
- no de debe encontrarse al alcance de los niños
- debe funcionar siempre bajo vigilancia
- debe desconectarse de la red después de usarlo
- sólo debe limpiarse desenchufado y con un paño seco
- sólo puede ser reparado por personal cualificado autorizado para ello

Garantías

Sirven de garantía y saneamiento nuestras condiciones generales de negocio.
Los cambios de propio arbitrio del equipo, la utilización de piezas de recambio y accesorios incorrectos, así como su uso no reglamentario, excluyen las responsabilidades de fabricante por los daños que resulten de ello.

Comprobaciones

Comprobaciones electrotécnicas deben ser llevadas a cabao según las prescripciones de Prevención de accidentes (BGV A3) y conforme a DIN VDE 0701 1a Parte y 3a Parte. Estas comprobaciones son necesarias, conforme a DIN VDE 0702, en periodos de tiempos regulares y después de reparaciones y cambios.

[1)] Accesorios especiales de variantes de modelos.

Fuentes de peligro

Electricidad

PELIGRO

Piezas conductoras de tensión en la parte superior del aspirador

El contacto con piezas conductoras de tensión es causa de lesiones graves o mortales.

1. No salpique nunca con agua la parte superior del aspirador.

PELIGRO

Descarga eléctrica debida a un cable de conexión a la red defectuoso.

El tocar un cable de conexión a la red defectuoso puede causar lesiones graves o mortales.

1. No deteriorar el cable eléctrico (p. ej. pisándolo, tirando de él o aplastándolo).
2. Comprobar en intervalos regulares si el cable tiene algún deterioro o desgaste.
3. Haga cambiar un cable de conexión a la red defectuoso por el servicio técnico de Nilfisk-Alto o por un técnico electricista antes de seguir utilizando el equipo.

PRECAUCIÓN

Caja de enchufe en el equipo[*)].

La caja de enchufe en el equipo está diseñada sólo para los fines establecidos en las instrucciones de uso.

1. La conexión de otros aparatos puede ser causa de daños materiales.
2. Antes de enchufar un aparato, desconecte el aspirador y el aparato a conectar.
3. Lea las instrucciones de uso del aparato a conectar y las indicaciones de seguridad contenidas en ellas.

PRECAUCIÓN

Daño debido a una tensión de red inadecuada

El equipo puede resultar dañado si se conecta a una tensión de red inadecuada.

1. Asegúrese de que la tensión de la red coincida con la que indica la placa de características.

[1)] Accesorios especiales de variantes de modelos.

español

Aspirar líquidos

PRECAUCIÓN

Aspirar líquidos.

No está permitido aspirar líquidos combustibles.

1. Antes de aspirar líquidos, saque siempre la bolsa de filtro/ bolsa de eliminación de residuos y compruebe el funcionamiento del flotador o de la limitación del nivel de agua.
2. Se recomienda la utilización por separado de un elemento filtrante o de un tamiz filtrante.
3. En caso de formación de espuma, termine inmediatamente el trabajo y vacíe el depósito.

Materiales peligrosos

ADVERTENCIA

Materiales peligrosos

La aspiración de materiales peligrosos puede causar lesiones graves o mortales.

1. No se pueden aspirar los siguientes materiales:
   - Polvos nocivos para la salud
   - materiales calientes (cigarros ardiendo, cenizas calientes, etc.)
   - líquidos combustibles, explosivos y agresivos (p. ej. gasolina, disolventes, ácidos, lejías, etc.)
   - polvos combustibles y explosivos (p. ej. polvo de magnesio o aluminio, etc.)

Piezas de recambio y accesorios

PRECAUCIÓN

Piezas de recambio y accesorios

El uso de piezas de recambio y accesorios no originales puede mermar la seguridad del equipo.

1. Utilice únicamente piezas de recambio y accesorios de Nilfisk-Alto.
2. Utilice solamente los cepillos suministrados con la máquina o las establecidas en las instrucciones de manejo.

Vaciar el depósito de suciedad

PRECAUCIÓN

Materiales de aspiración polucionantes

Los materiales de aspiración pueden constituir un peligro para el medio.

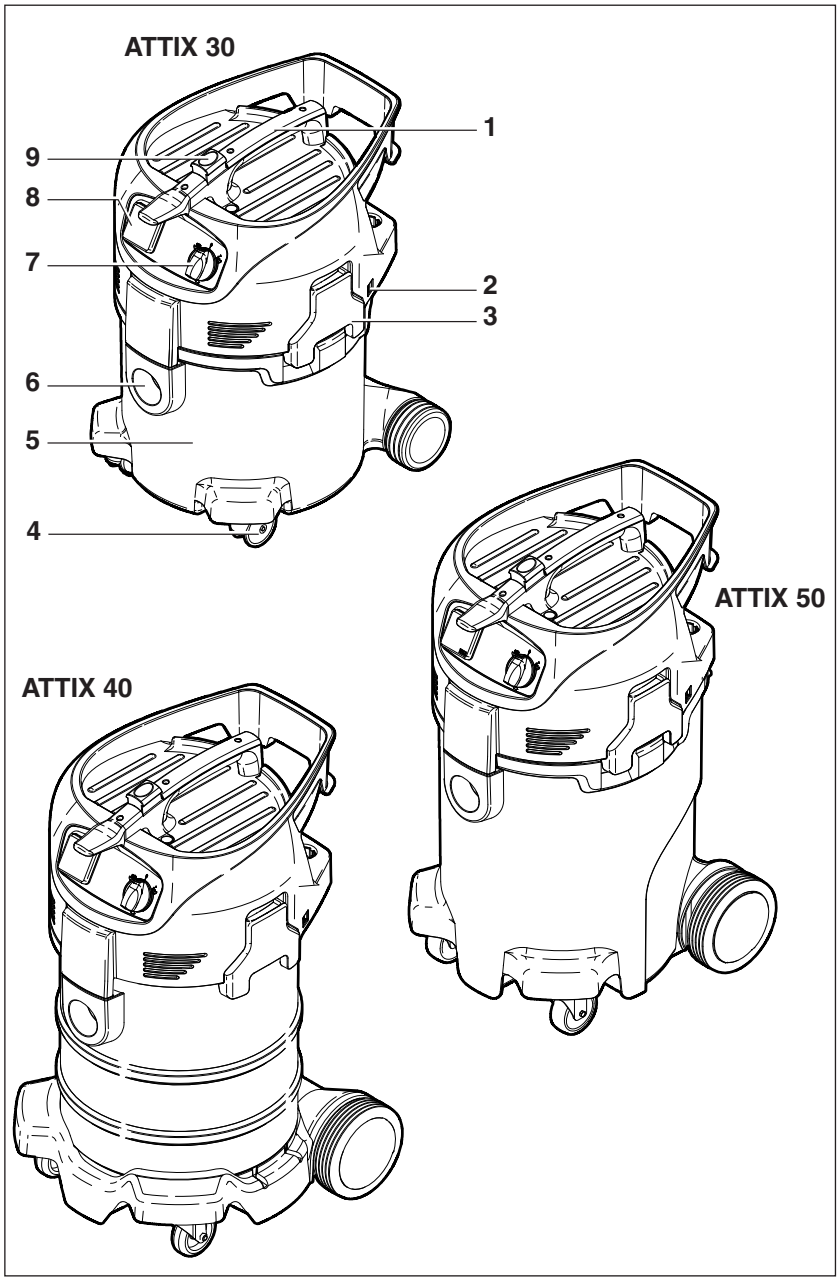
1. Elimine el material aspirado siguiendo las disposiciones legales sobre recogida de residuos.

[1)] Accesorios especiales de variantes de modelos.

2 Descripción

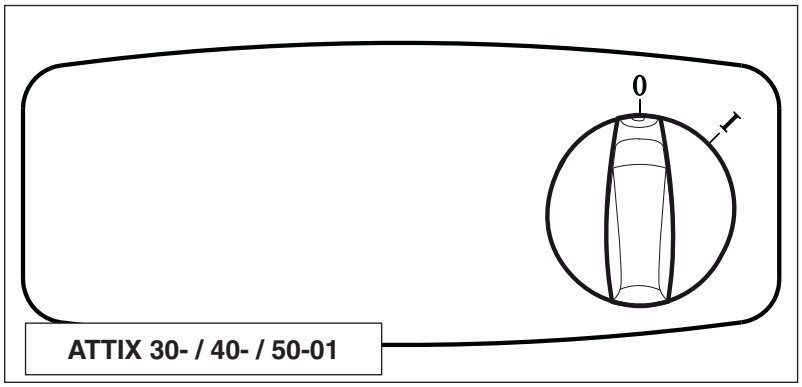
2.1 Elementos de manejo

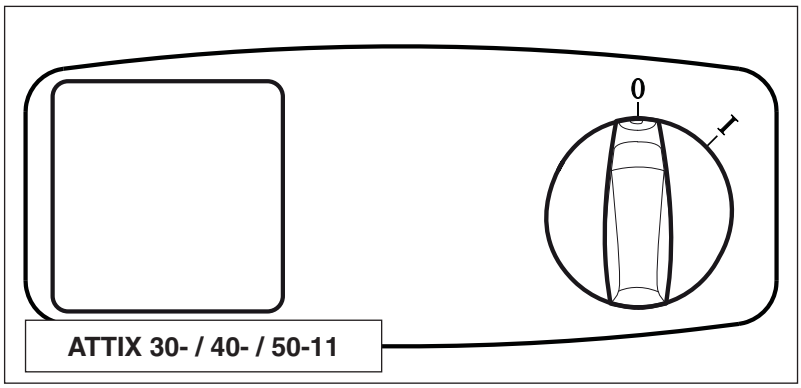
1 Asa con guía para enrollar el cable de conexión
2 Punto de fijación para el soporte del tubo de aspiración
3 Grapa de cierre
4 Rueda de dirección
5 Depósito de suciedad
6 Empalme de admisión
7 Interruptor principal
8 Caja de enchufe de aparatos [1)]
9 Botón de accionamiento de la limpieza del filtro [1)]

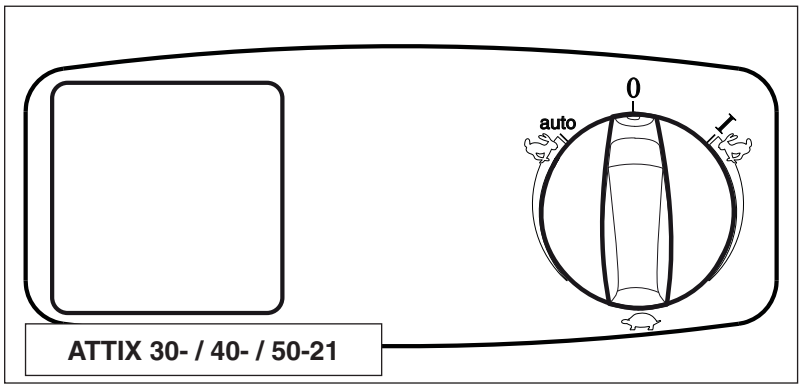


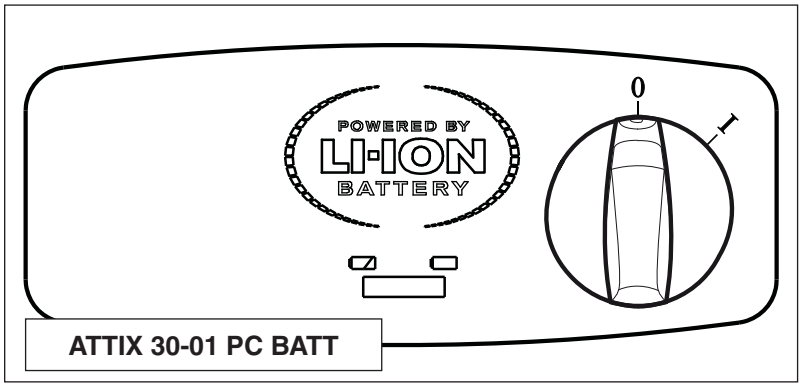
[1)] Accesorios especiales de variantes de modelos.

2.2 Panel de mando







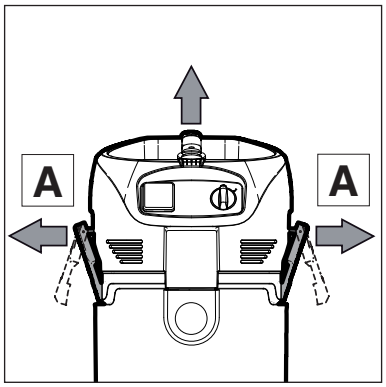


[1)] Accesorios especiales de variantes de modelos.

3 Antes de la puesta en funcionamiento

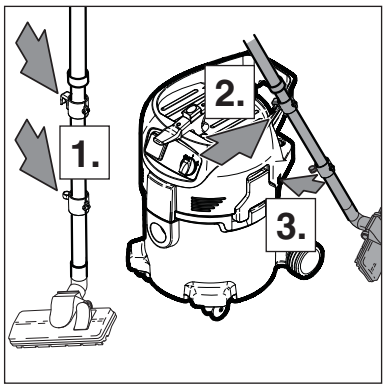
3.1 Ensamblaje de la máquina

3.1.1 Retirar los accesorios del embalaje [1)]



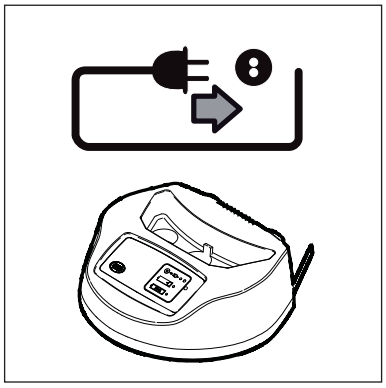
1. Retire del embalaje la máquina y los accesorios.
2. El enchufe no puede estar aún enchufado a la caja de corriente.
3. Abra las grapas de cierre (A) y retire la pieza superior del aspirador.
4. Retire los accesorios [1)] del depósito de suciedad y del embalaje.

3.1.2 Coloque el soporte del tubo de aspiración en el tubo de aspiración [1)]

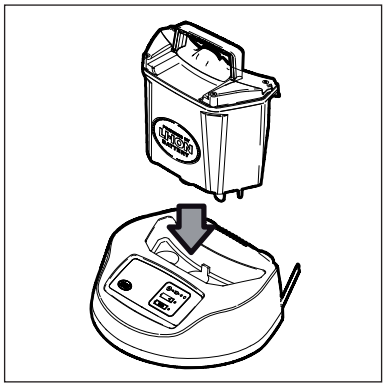


1. Fije el soporte del tubo de aspiración al tubo de aspiración.

3.2 Carga y colocación de la batería (ATTIX 30-01 PC BATT)

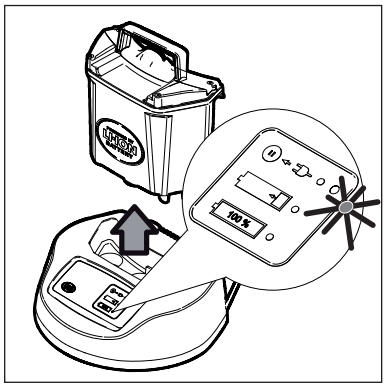


1. Enchufe el conector del cargador de la batería en una caja de enchufe con contacto de protección que ha sido instalado conforme a lo prescrito.

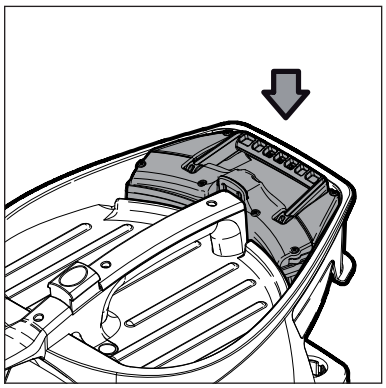


2. Ponga la batería en el cargador.

[1)] Accesorios especiales de variantes de modelos.

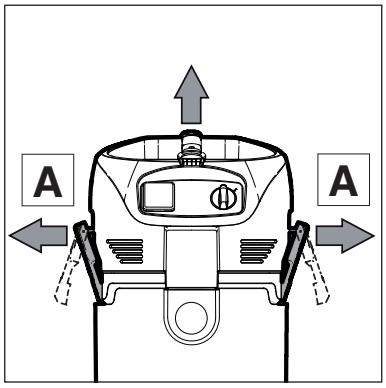


3. Saque la batería del cargador una vez que ha finalizado la carga (se ilumina la indicación 100%).

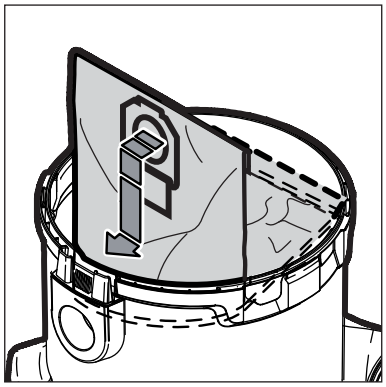


4. Coloque la batería en el aspirador y pliegue el asa para bloquear la batería.

3.3 Colocar la bolsa de filtro

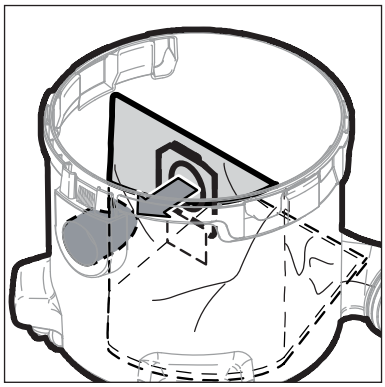


1. El enchufe no puede estar aún enchufado a la caja de corriente.
2. Abra las grapas de cierre (A) y retire la pieza superior del aspirador.

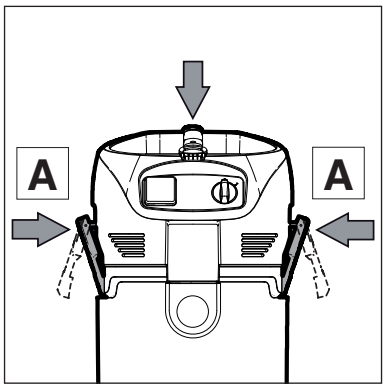


3. Coloque la bolsa de filtro en el depósito de suciedad.

[1)] Accesorios especiales de variantes de modelos.
Traducción del Manual original



4. Ponga la boca de la bolsa filtrante sobre el empalme de admisión presionándola fuertemente.



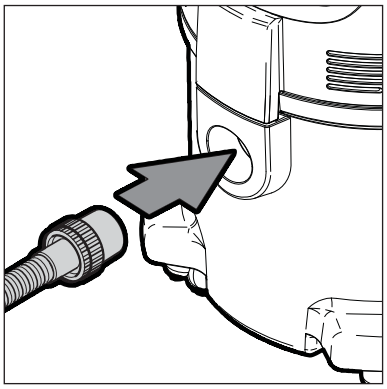
5. Coloque encima la pieza superior del aspirador.
6. Cierre las grapas de cierre (A). Cerciórese del correcto asiento de las grapas de cierre.

[1)] Accesorios especiales de variantes de modelos.

4 Manejo / Funcionamiento

4.1 Conexiones

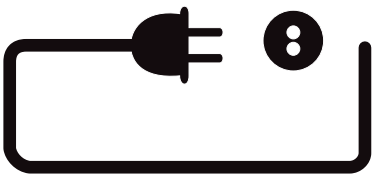
4.1.1 Conectar la manguera de aspiración



1. Conectar la manguera de aspiración.

4.1.2 Conexión de un aparato eléctrico[1)]

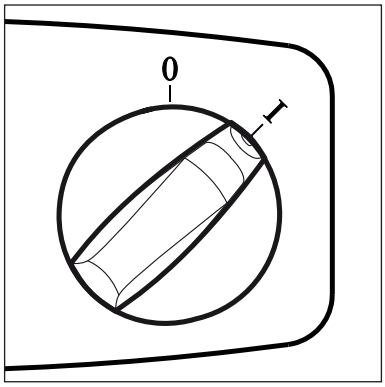
Conforme a las disposiciones, solamente pueden ser conectados aspiradores comprobados técnicamente para polvos.



1. Apague el aspirador.
2. Conecte el aparato eléctrico a la caja de enchufe en el panel de mando del aparato.

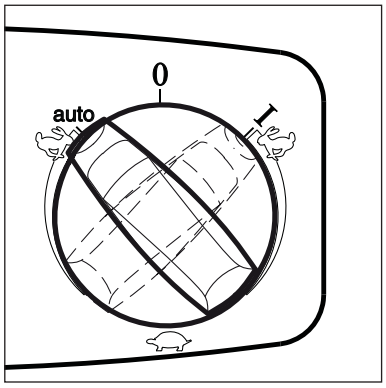
4.2 Encienda la maquina

4.2.1 Interruptor „ 0-I “ [1)]



Posición del interruptor	Funcionamiento
0	Apagado
I	On

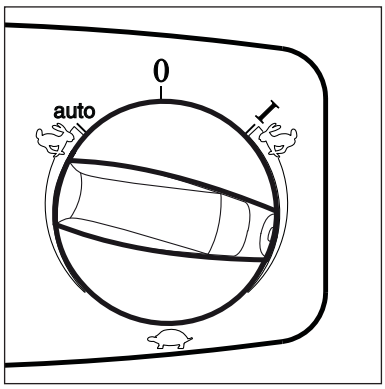
4.2.2 Interruptor „ auto-0-I “ [1)]



Posición del interruptor	Funcionamiento
0	Apagado
auto	Auto On/Off
I	On / Servicio manual

[1)] Accesorios especiales de variantes de modelos.

4.2.3 Regulación de la fuerza de aspiración [1)]



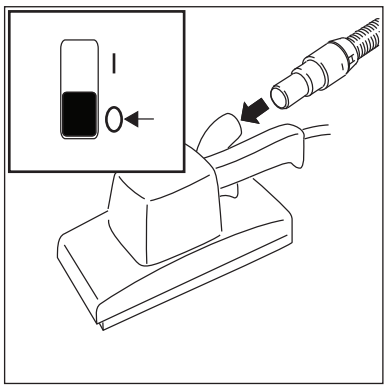
Posición del interruptor	Funcionamiento
	La regulación de la fuerza de aspiración permite una adaptación precisa de la potencia de aspiración a las distintas circunstancias.

4.2.4 Régimen encendido/ apagado (On/Off) automático – Posición del interruptor " auto" [1)]

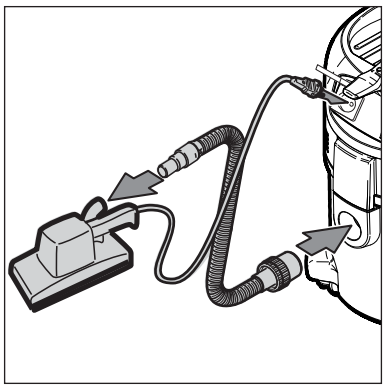
El aspirador es encendido y apagado con la herramienta eléctrica conectada. La suciedad es recogida ya en la fuente del polvo misma.

Conforme a las disposiciones, solamente pueden ser conectados aspiradores comprobados técnicamente para polvos.
Absorción de potencia máxima del aparato eléctrico a conectar: véase sección „Datos técnicos“.

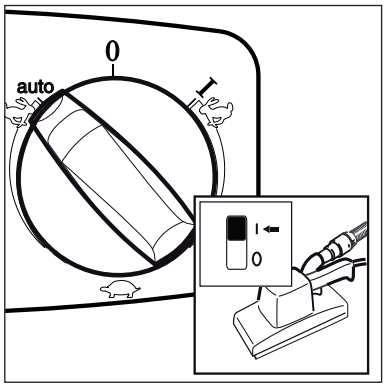
Antes de girar a la posición „auto“, se ha de cuidar de que el aparato eléctrico conectado esté apagado.



1. Apague el aspirador.
2. Desconecte la herramienta eléctrica.



3. Una la herramienta eléctrica y el aspirador con la manguera aspiradora.
4. Conecte el enchufe de la herramienta eléctrica a la caja de enchufe de aparatos en el panel de mando del aspirador.



5. Encienda el aspirador, posición del interruptor "auto".
6. Encienda la herramienta eléctrica. El motor de aspiración arranca al encender la herramienta eléctrica conectada. Después de apagar el aparato eléctrico, el espirador sigue funcionando un breve momento para que el polvo que se encuentra en la manguera de aspiración sea transportado a la bolsa de filtro.

[1)] Accesorios especiales de variantes de modelos.

español

4.3 Limpieza del elemento filtrante

4.3.1 Limpieza del elemento filtrante " Push & Clean " (ATTIX 30- / 40- / 50-xx PC)

Sólo al aspirar sin bolsa de filtro y sin filtro de tela insertable.

Cuando la potencia de aspiración decae:

1. Poner el interruptor en la posición "I" (potencia de aspiración máxima).
2. Cierre la apertura de la boquilla o de la manguera de aspiración con la palma de la mano.
3. Presione el botón de accionamiento para la limpieza del filtro tres veces. La corriente de aire que se genera limpia el polvo depositado en las láminas del elemento de filtro

4.3.2. Limpieza del elemento filtrante " XtremeClean " (ATTIX 30- / 40- / 50-xx XC

Sólo al aspirar sin filtro de tela insertable.

Con el fin de garantizar un rendimiento siempre alto de la aspiración, el elemento de filtro es limpiado automáticamente durante el servicio. En caso de darse una suciedad muy fuerte del elemento de filtro, se recomienda realizar una limpieza completa:

1. Desconecte el espirador.
2. Cierre la apertura de la boquilla o de la manguera de aspiración con la palma de la mano.
3. Ponga el conmutador de la máquina en la posición „I“ y deje que el espirador marche aprox. 10 s. con la abertura de la manguera de aspiración tapada.

[1)] Accesorios especiales de variantes de modelos.
Traducción del Manual original

5 Campos de aplicación y métodos de trabajo

5.1 Técnicas de trabajo

Accesorios complementarios, boquillas de aspiración y mangueras de aspiración pueden, cuando han sido instalada correctamente, intensificar el efecto de limpieza y disminuir los costes de limpieza.

La eficiencia en la limpieza se alcanza observando algunas pocas directrices, combinadas con la propia experiencia en áreas especiales.

Aquí encontrará Ud. algunas indicaciones básicas.

5.1.1 Aspirar materias secas

Se debe colocar siempre una bolsa de residuos en el depósito antes de aspirar materias secas (No. de pedido, véase sección „Accesorios“). El material aspirado se puede eliminar entonces de un modo sencillo e higiénico.

El filtro se encuentra húmedo después de aspirar líquidos. Un filtro húmedo se obtura mucho más rápido cuando se aspiran con él materias secas. Por tales motivos, el filtro debe ser lavado y secado o bien reemplazado por uno seco antes de aspirar materiales secos.

5.1.2 Aspirar líquidos

Antes de aspirar líquidos, saque siempre la bolsa de filtro/bolsa de eliminación de residuos.

Se recomienda la utilización por separado de un elemento filtrante o de un tamiz filtrante. No aplicable a máquinas XC.

En caso de formación de espuma, termine inmediatamente el trabajo y vacíe el depósito.

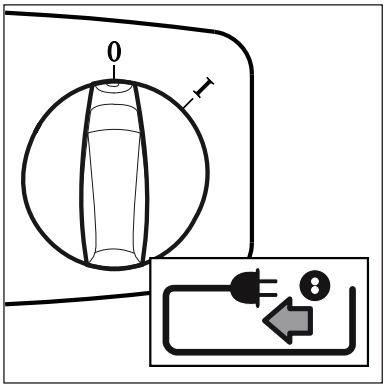
Utilice el eliminador de espuma Nilfisk-Alto Foam Stop, para reducir la formación de espuma (no. de pedido, véase sección „Accesorios“).

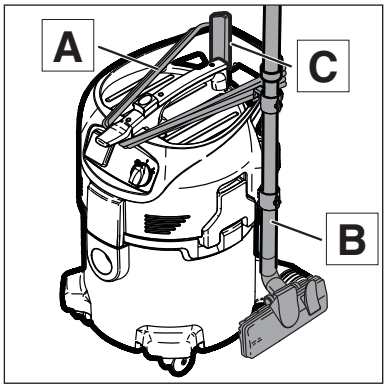
[1)] Accesorios especiales de variantes de modelos.

español

6 Después del trabajo

6.1 Apagar el aspirador y guardarlo





1. Apague la máquina y extraiga el enchufe de la caja de corriente.
2. Enrolle el cable de conexión en el asa (A). Comience a enrollar por la carcasa, no por el extremo del enchufe, para que el cable de conexión no se retuerza.
3. Vacíe el depósito de suciedad. Limpia el aspirador.
4. Después de haber aspirado líquidos: deposite por separado la pieza superior del aspirador para que el elemento filtrante se pueda secar.
5. Cuelgue el tubo aspirador con la tobera de suelo (B) en los soportes y estibe los accesorios (C).
6. Almacene el aspirador en un recinto seco, protegido contra una utilización sin autorización.

[1)] Accesorios especiales de variantes de modelos.

7 Mantenimiento

7.1 Plan de mantenimiento

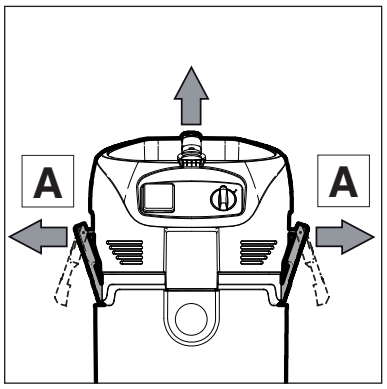
		después del trabajo	en caso necesario
7.2.1	Vaciar el depósito de suciedad	●	
7.2.2	Cambiar la bolsa de filtro		●
7.2.3	Cambiar la bolsa de eliminación de residuos		●
7.2.4	Cambiar el elemento filtrante (Push&Clean)		●
7.2.5	Cambiar el elemento filtrante (XtremeClean)		●

7.2 Trabajos de mantenimiento

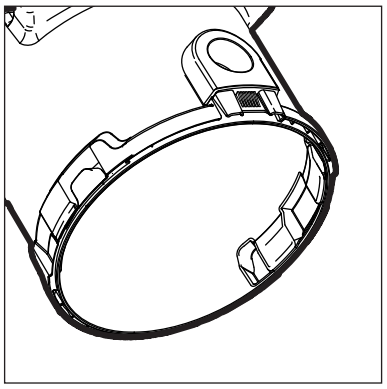
7.2.1 Vaciar el depósito de suciedad

Después del vaciado: limpie el borde del depósito y las juntas del anillo intermedio y de la parte superior del aspirador antes de volverlas a colocar en su sitio.
La potencia de aspiración desciende si la junta o la muesca están sucias o dañadas.

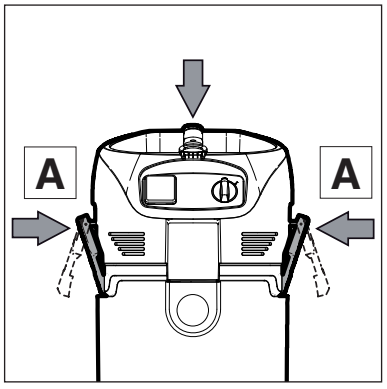
Antes de enchufar de nuevo la manguera de aspiración: limpie el empalme de admisión y el manguito de la manguera.



1. Apague la máquina y extraiga el enchufe de la caja de corriente.
2. Abra las grapas de cierre (A) y retire la pieza superior del aspirador.



3. Vierta el material aspirado.
4. Recoja y elimine el material aspirado cumpliendo las disposiciones legales sobre eliminación de residuos.

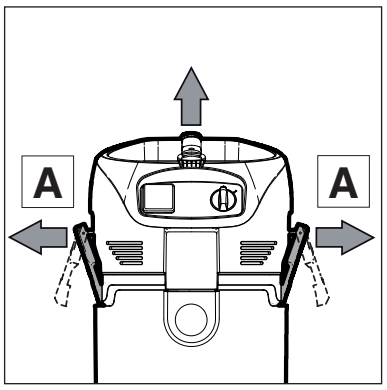


5. Coloque encima la pieza superior del aspirador.
6. Cierre las grapas de cierre (A). Cerciórese del correcto asiento de las grapas de cierre.

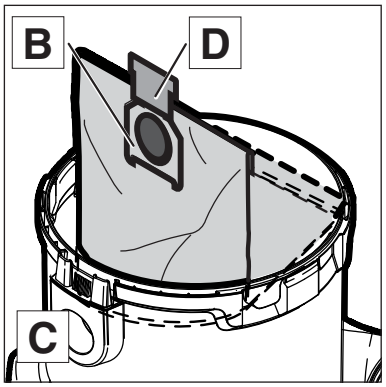
[1)] Accesorios especiales de variantes de modelos.

español

7.2.2 Vaciar el depósito de suciedad

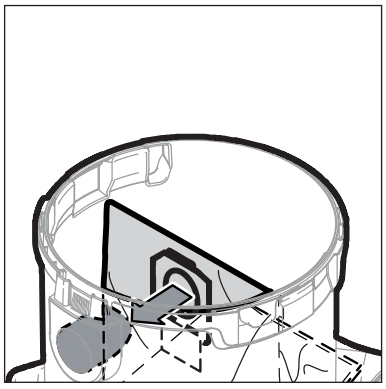


1. Apague la máquina y extraiga el enchufe de la caja de corriente.
2. Abra las grapas de cierre (A) y retire la pieza superior del aspirador.



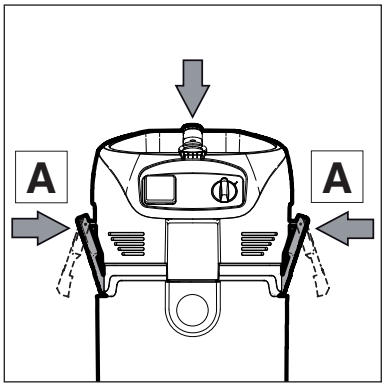
Extracción de la bolsa de filtro:

4. Retire con cuidado la boca de la bolsa de filtro (B) del empalme de admisión (C).
5. Cierre la boca de la bolsa de filtro con la corredera (D).
6. Elimine la bolsa de filtro según las normas legales vigentes.



Colocación de la bolsa de filtro:

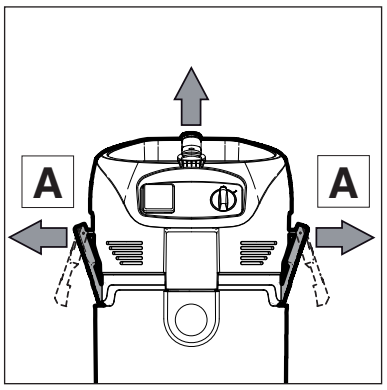
6. Limpie el recipiente de suciedad.
7. Coloque la bolsa de filtro (B) en el recipiente de suciedad.
8. Ponga la boca de la bolsa de filtro sobre el empalme de admisión presionándola fuertemente.



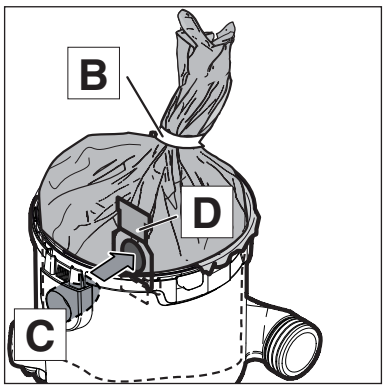
9. Coloque encima la pieza superior del aspirador.
10. Cierre las grapas de cierre (A). Cerciórese del correcto asiento de las grapas de cierre.

[1] Accesorios especiales de variantes de modelos.

7.2.3 Cambiar la bolsa de filtro

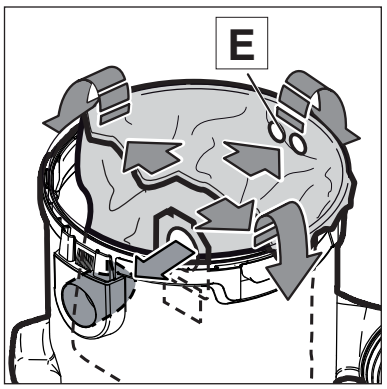


1. Apague la máquina y extraiga el enchufe de la caja de corriente.
2. Abra las grapas de cierre (A) y retire la pieza superior del aspirador.



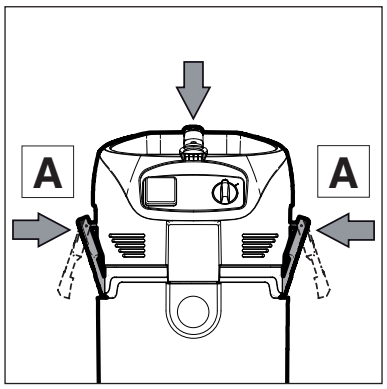
Extracción de la bolsa de eliminación de residuos:

3. Cierre la bolsa de eliminación de residuos con el cordel (B).
4. Retire con cuidado la boca de la bolsa de eliminación de residuos del empalme de admisión (C).
5. Cierre la boca de la bolsa de eliminación de residuos (D) con la corredera.
6. Elimine la bolsa de eliminación de residuos según las normas legales vigentes.



Colocación de la bolsa de eliminación de residuos:

7. Limpie el recipiente de suciedad.
8. Coloque la nueva bolsa de eliminación de residuos en el recipiente de suciedad.
9. Asegúrese de que las aberturas de ventilación (E) de la bolsa de eliminación de residuos se encuentran en el interior del recipiente de suciedad.
10. Ponga la boca de la bolsa de filtro sobre el empalme de admisión presionándola fuertemente.
11. Pase el borde superior de la bolsa de eliminación de residuos por encima del borde del recipiente de suciedad.
12. Coloque encima la pieza superior del aspirador.
13. Cierre las grapas de cierre (A). Cerciórese del correcto asiento de las grapas de cierre.

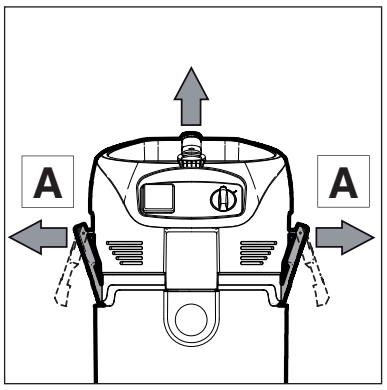


[1)] Accesorios especiales de variantes de modelos.

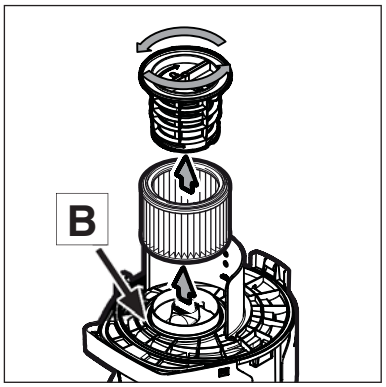
español

7.2.4 Cambiar el elemento filtrante (Push & Clean System)

¡No aspire nunca sin filtro!

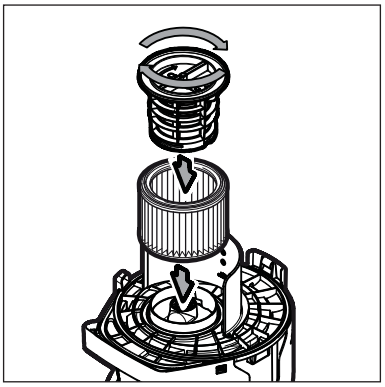


1. Apague la máquina y extraiga el enchufe de la caja de corriente.
2. Abra las grapas de cierre (A) y retire la pieza superior del aspirador.



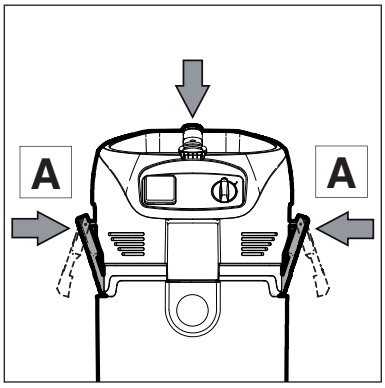
Retirada del elemento filtrante:

3. Gire el disco tensor del filtro en sentido antihorario y quítelo.
4. Quite el elemento filtrante con cuidado.
5. Limpie la junta del filtro (B), compruebe si está dañada y sustitúyala si es necesario.



Colocación del elemento filtrante:

6. Coloque el elemento filtrante nuevo.
7. Coloque el disco tensor del filtro y bloquéelo firmemente girándolo en sentido horario.
8. Elimine el elemento filtrante usado según las normas legales vigentes.

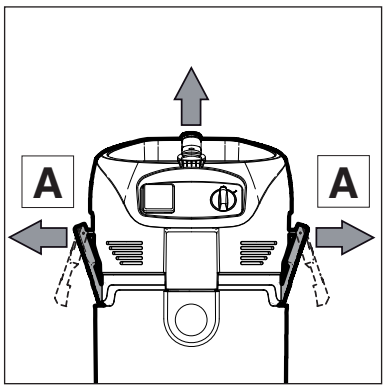


9. Coloque encima la pieza superior del aspirador.
10. Cierre las grapas de cierre (A). Cerciórese del correcto asiento de las grapas de cierre.

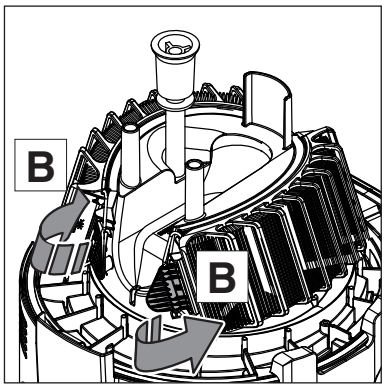
[1)] Accesorios especiales de variantes de modelos.

7.2.5 Cambiar el elemento filtrante (XtremeClean System)

¡No aspire nunca sin filtro!

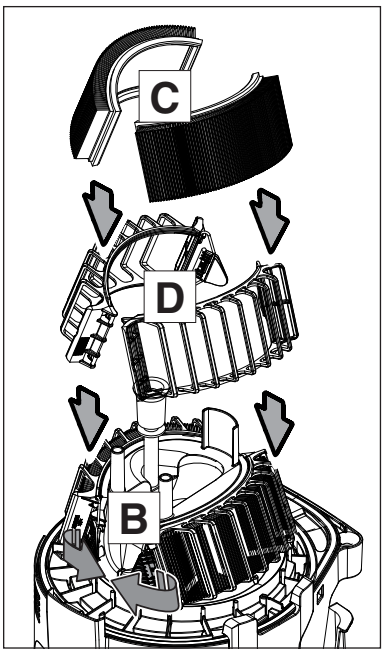


1. Apague la máquina y extraiga el enchufe de la caja de corriente.
2. Abra las grapas de cierre (A) y retire la pieza superior del aspirador.



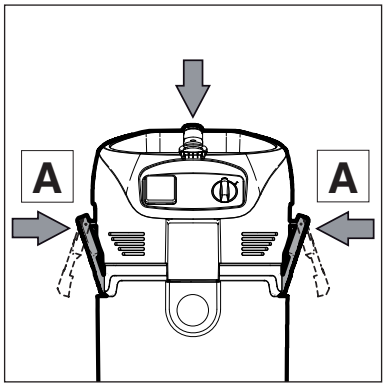
Retirada de los elementos filtrantes:

3. Abra el tensor del filtro (B).
4. Quite con cuidado los dos cartuchos con elementos filtrantes.



Colocación de los elementos filtrantes:

5. Coloque los nuevos elementos filtrantes (C) en los cartuchos (D).
6. Coloque los cartuchos con los elementos filtrantes en la parte superior del aspirador.
7. Bloquee el tensor del filtro (B).
8. Elimine los elementos filtrantes usados según las normas legales vigentes.



9. Coloque encima la pieza superior del aspirador.
10. Cierre las grapas de cierre (A). Cerciórese del correcto asiento de las grapas de cierre.

[1)] Accesorios especiales de variantes de modelos.

español

8 Eliminación de fallos

Fallo	Causa	Eliminación
‡ El motor no funciona	> Se disparó el fusible de la caja de enchufe de conexión a la red	• Conectar el fusible
	> Reaccionó el interruptor de sobrecarga	• Apagar el aspirador y dejarlo enfriar aprox. 5 minutos. Si el aspirador no se deja encender, consulte el servicio técnico de Nilfisk-Alto.
	> Motor defectuoso.	• Hacer que el servicio de Nilfisk-Alto cambie el motor.
‡ El motor no funciona en funcionamiento automático [1)]	> Defectuosa la herramienta eléctrica o no enchufada correctamente.	• Comprobar el funcionamiento de la herramienta eléctrica, o bien introducir fuertemente el enchufe.
	> Absorción de potencia por parte de la herramienta eléctrica demasiado baja.	• Controle la absorción de potencia mínima P>40 W.
‡ Potencia de aspiración reducida	> Regulación de fuerza de aspiración[1)] ajustada a baja potencia de aspiración.	• Regular la potencia de aspiración conforme a la sección „Regulación de fuerza de aspiración“.
	> Obstruida la manguera de aspiración/boquilla.	• Limpiar la manguera de aspiración/boquilla.
	> Depósito, bolsa de residuos o bolsa de filtro llena.	• Véase el párrafo “Vaciar depósito” o “Cambiar la bolsa de residuos/bolsa de filtro”.
	> Sucio el elemento filtrante.	• Véase sección „Limpiar el elemento filtrante“ o bien „Cambiar el elemento filtrante“
	> Junta entre el depósito y la pieza superior del aspirador presenta defectos o falta.	• Renovar la junta.
	> Mecanismo de limpieza defectuoso.	• Informar al servicio técnico de Nilfisk-Alto.
‡ El aspirador se desconecta durante la aspiración en húmedo	> Depósito lleno.	• Apagar el aparato. Vaciar el depósito
‡ Fluctuaciones de la tensión	> Impedancia muy alta del suministro de tensión.	• Conectar el aparato en otra caja de enchufe, que quede más cerca a la caja de fusibles. No deben esperarse fluctuaciones de tensión superiores al 7 % si la impedancia está en el punto de transferencia ≤ 0.15 Ω .

[1)] Accesorios especiales de variantes de modelos.

9 Otros

9.1 Entrega del aparato para su reciclaje

Inutilice inmediatamente el aparato fuera de uso.
1. Extraiga el enchufe
2. Corte el cable de conexión a la corriente.
3. ¡No tire aparatos eléctricos a la basura doméstica!

Conforme a la directriz europea 2002/96/CE sobre aparatos viejos eléctricos y electrónicos, se tienen que recoger los aparatos eléctricos usados y entregar a un reciclaje según las normas medioambientales.

9.2 Garantía

En relación con garantías y saneamientos rigen nuestras condiciones generales de negocio. Nos reservamos a introducir modificaciones técnicas a tenor del progreso técnico.

Los cambios de propio arbitrio del equipo, la utilización de piezas de recambio y accesorios incorrectos, así como su uso no reglamentario, excluyen las responsabilidades de fabricante por los daños que resulten de ello.

9.3 Comprobaciones y permisos

Las pruebas electrotécnicas se han de ejecutar de acuerdo con las normas de prevención de accidentes (VBG4) y DIN VDE 0701 parte 1 y 3. Estas pruebas se han de realizar, según DIN VDE 0702, en intervalos regulares y tras reparaciones o modificaciones.

El aspirador está homologado según IEC/EN 60335-2-69.

9.4 Declaración de conformidad CE

CE	**Declaración de conformidad CE**
ALTO Deutschland GmbH Guido-Oberdorfer-Straße 2-8 D-89287 Bellenberg	
Producto:	Aspirador para el empleo en mojado y seco
Typ:	ATTIX 30 / 40 / 50
Descripción:	230-240 V~, 50/60 Hz
El tipo de construcción del aparato se corresponde con las siguientes disposiciones:	Directrices de la máquina CE 98/37/CE Directrices de baja tensión CE 73/23/CE Directrices CE CEM 89/336/CE
Normas armonizadas aplicadas:	EN 12100-1, EN 12100-2 EN 60335-1 EN 60335-2-69 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2
Normas nacionales aplicadas y especificaciones técnicas:	DIN EN 60335-1 DIN EN 60335-2-69
Anton Sørensen General Manager EAPC Technical Operations	Brøndby 2008

[1)] Accesorios especiales de variantes de modelos.

español

9.5 Datos técnicos

ATTIX 30 / 40 / 50										50-21 PC EC
		EU	CH / DK	GB 230	GB 110V	US	FR	AU/NZ	ZA	EU
Voltage	V	230			110	120	230	230 / 240	230	230
Mains frequency	Hz	50 / 60				60	50			50/60
Fuse	A	16	10	13	16	15	16	16	13	16
Power consumption$_{IEC}$	W	1200			1000		1200			1100

ATTIX								
		30-01 30-01 PC	40-01 PC	50-01 PC	30-11 PC 30-21 PC 30-21 XC	40-21 PC 40-21 XC	50-21 PC 51-21 XC	50-21 PC EC
Connected load for appliance socket	W	-			2400 1750 (GB 110) 600 (US)			2400
Total connected load	W	1200 1000 (GB 110, US)			3600 2750 (GB 110) 1440 (US)			3500
Air flow rate (max.)	m3/h l/min	222/3700 192/3200 (GB 110, US)						261 3600
Vacuum	mbar/ hPA kPa	250 / 25 230 / 23 (GB 110, US)						230 / 23
Sound pressure level at a distance of 1 m, EN 60704-1	dB(A)	62 ± 2						
Sound level	dB(A)	59 ± 2						
Power cord: Length		7,5						
Power cord: Type		1. (EU, AU) 2. (GB 110V) 3. (ZA, GB 230V) 4. (CH) 6. (US)	3. (EU, GB 230V) 4. (CH)	2. (GB 110V) 3. (EU, DK, ZA, GB 230V) 4. (CH) 6. (US)	3. (EU, GB 230V, DK, AU) 5. (GB 110V) 4. (CH) 6. (US)	3. (EU, AU) 4. (CH)	3. (EU, GB 230V, DK, AU) 5. (GB 110V) 6. (US)	3. (EU)
Protection class		II			I			
Type of protection (splash water protected)		IPX4						
Radio interference level		EN 55014-1						
Tank volume	l	30	37	47	30	37	47	
Width	mm	360	440	360	360	440	360	
Depth	mm	450						
Height	mm	600	740	750	600	740	750	
Weight	kg	10	13	11	10 (PC) 11 (XC)	12 (PC) 14 (XC)	11 (PC) 12 (XC)	11
1) H05RR-F 2x0.75 2) H05BQ-F 2x1.0 3)H05RR-F 3G1,5 4) H05RR-F 3G1,0 5) H07BQ-F 3G2,5 6) SJTW-A AWG 16/3								

9.6 Accesorios

Denominación	No. de pedido
Bolsas de filtro de vellón Attix 30 (5 unidades)	302004000
Bolsas de filtro de vellón Attix 40, 50 (5 unidades)	302004004
Entsorgungssäcke Attix 30, 40, 50 (5 unidades)	302000728
Filtro redondo PC	302000461
Filtro plano XC (5 unidades)	302002842
Filtro de tela insertable Attix 30	302000525
Filtro de tela insertable Attix 50	302000606
Nilfisk-Alto-Foam-Stop (6x1l)	8469

[1)] Accesorios especiales de variantes de modelos.

Nilfisk ALTO
works for you

http://www.nilfisk-alto.com

HEAD QUARTER

DENMARK
Nilfisk-Advance Group
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
E-mail: mail.com@nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA
Nilfisk-Advance srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, Office 604
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571

AUSTRALIA
Nilfisk-ALTO
48 Egerton St.
PO Box 6046
Silverwater NSW 2128
Tel.: (+61) 2 8748 5966
E-mail: info@nilfiskalto.com.au

AUSTRIA
Nilfisk-ALTO
Metzgerstr. 68
A-5101 Bergheim/Salzburg
Tel.: 0662 456 400-90
E-mail: info.at@nilfisk-alto.com
Web: www.nilfisk-alto.at

BELGIUM/LUXEMBURG
Nilfisk-ALTO
A division of Nilfisk-Advance n.v-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070 Brussel
Tel.: 02 467 60 40
E-mail: info.be@nilfisk-alto.com
Web: www.nilfisk-alto.be/

CANADA
Clarke Canada
Part of the Nilfisk-Advance Group
4080-B Sladeview Crescent, Unit 1
Mississauga, Ontario L5L 5Y5
Tel.: (+1) 905 569 0266
Web: www.clarkeus.com

CHILE
Nilfisk-Advance S.A.
San Alfonso 1462, Santiago
Tel.: (+56) 2 684 50 00
E-mail: Pablo.noriega@nilfisk.com
Web: http://www.nilfisk.com/

CHINA
Nilfisk-Advance Cleaning Equipment (Shenzhen) Co., Ltd.
Room 2515, Building C
Huangdu Square 3008 Yitian Road
Futian District, Postcode: 518048
518038 Shenzhen
Tel.: (+86) 755 8359 7942

CZECH REPUBLIC
Nilfisk-Advance s.r.o.
Do Čertous 2658/1
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 241 408 419
E-mail: info@alto-cz.com
Web: http://www.nilfisk-alto.cz

DENMARK
Nilfisk-ALTO
- en division af Nilfisk-Advance A/S
Industrivej 1
9560 Hadsund
Tel.: 72 18 21 20
E-mail: Salg.dk@nilfisk-alto.com
Web: http://www.nilfisk-alto.dk

FINLAND
Nilfisk-ALTO
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 605
E-mail: asiakaspalvelu.fi@nilfisk-advance.com
Web: www.nilfisk-alto.fi

FRANCE
ALTO France SAS
26 Avenue de la Baltique, BP 246
91944 COURTABOEUF CEDEX
Tel.: Commercial : 0 825 869 300 - SAV : 0 825 099 585 - Pôle tech : 0 825 802 615
E-mail: info.fr@nilfisk-alto.com
Web: www.alto-fr.com

GERMANY
Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance AG
Guido Oberdorfer Str. 10
89287 Bellenberg
Tel.: 0180 537 3737
E-mail: info.de@nilfisk-alto.com
Web: www.nilfisk-alto.de

GREECE
Nilfisk-ALTO
8 Thoukididou Str.
164 52 Argiroupolis
Tel.: 210 96 33443
E-mail: nilfisk-advance@clean.gr
Web: www.nilfisk.gr/

HOLLAND
Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance BV
Camerastraat 9
1322 BB Almere
Tel.: (+31) 36 5460 760
E-mail: info.nl@nilfisk-alto.com
Web: www.nilfisk-alto.nl

HONG KONG
Nilfisk-ALTO
2001 HK Worsted Mills Ind'l Bldg.
31-39 Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung
Tel.: (+852) 2427 5951

HUNGARY
Nilfisk-ALTO
2310 Szigetszentmiklos-Lakihegy
II. Rákóczi Ferenc út 10.
Tel.: 24 47 55 50
E-mail: info@nilfisk-advance.com

INDIA
Nilfisk-Advance India Limited
349, Business Point,
No 201,2nd floor, above Popular Car World,
Western Express High way, Andheri (East),
Mumbai - 400 069
Tel.: (+91) 22 321 74592

IRELAND
Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance Ltd.
Bowerbank Way, Gilwilly Industrial Estate
Penrith, Cumbria CA11 9BQ
Tel.: 01768 868 995
E-mail: sales.ie@nilfisk-alto.com
Web: http://www.nilfisk-alto.ie

ITALY
Nilfisk-ALTO
Strada comunale della Braglia, 18
I-26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: 0377 41 4077
Web: www.nilfisk-alto.com/

JAPAN
Nilfisk-ALTO
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45 548 2571

MALAYSIA
Nillfisk-Advance Sdn Bhd
Sd 14, Jalan KIP 11
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (+60) 3 603 6275 3120
E-mail: sales@nilfisk-advance.com.my

MEXICO
Nilfisk-Advance de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Prol. Paseo de la Reforma 61,
6-A2 Col. Paseo de las Lomas
01330 Mexico, D.F.
Tel.: (+52) 55 2591 1002 (switchboard)
E-mail: info@advance-mx.com
Web: www.nilfisk-advance.com.mx

NORWAY
Nilfisk-ALTO
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 71
E-mail: info.no@nilfisk-alto.com
Web: www.nilfisk-alto.no

POLAND
Nilfisk-ALTO
05-800 Pruszkow
ul. 3-go MAJA 8
Tel.: (+48) 22 738 37 50
E-mail: info@nilfisk-alto.pl
Web: www.nilfisk-alto.pl

PORTUGAL
Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1,1° A
P-2710-089 Sintra
Tel.: (+35) 808 200 537
E-mail: mkt@nilfisk-advance.es
Web: www.nilfisk-alto.com

RUSSIA
Нилфиск-Эдванс
127015 Москва
Вятская ул. 27, стр. 7
Tel.: (+7) 495 783 96 02
E-mail: info@nilfisk.ru
Web: www.nilfisk.ru

SINGAPORE
Nilfisk-ALTO
22 Tuas Ave 2
Singapore 639453
Tel.: (+65) 6759 9100
E-mail: sales@nilfisk-advance.com.sg
Web: www.nilfisk-advance.com.sg

SPAIN
Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance S.A.
Torre D'Ara, Paseo del Rengle, 5 Pl. 10
08302 Mataró Barcelona
Tel.: (+34) 902 200 201
E-mail: mkt.es@nilfisk-alto.com
Web: www.nilfisk-alto.es

SWEDEN
Nilfisk-ALTO
Member of the Nilfisk-Advance Group
Aminogatan 18, Box 4029
431 04 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
E-mail: info.se@nilfisk-alto.com
Web: www.nilfisk-alto.se

TAIWAN
Nilfisk-ALTO
No.5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+886) 227 002 268

THAILAND
Nilfisk-ALTO
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630

TURKEY
Nilfisk-Advance Profesyonel Temizlik Ekipmanları Tic. A/S.
Necla Cad. No.: 48,
Yenisahra / Kadıköy
Istanbul
Tel.: (+90) 216 470 08 – 60
E-mail: info-tr@nilfisk-alto.com
Web: http:// www.nilfisk-alto.com.tr

UNITED KINGDOM
Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance Ltd.
Bowerbank Way, Gilwilly Industrial Estate
Penrith, Cumbria CA11 9BQ
Tel.: 01768 868 995
E-mail: sales.uk@nilfisk-alto.com
Web: www.nilfisk-alto.co.uk

USA
Nilfisk-Advance Inc.
14600 21.st Avenue North
Plymouth, MN 55447-3408
Tel.: (+1) 763 745 3500
E-mail: info@advance-us.com
Web: www.advance-us.com

VIETNAM
Nilfisk-Advance Representative Office
No. 51 Doc Ngu Str.
Ba Dinh Dist.
Hanoi
Tel.: (+84) 4 761 5642 / (+84) 90426 6368
E-mail: nilfisk@vnn.vn
Web: www.nilfisk-advance.com/